

公共建筑的空间艺术

Spatial Art of Public Architecture

日本株式会社新建筑社编 肖辉等译



大连理工大学出版社
Dalian University of Technology Press

公共建筑的空间艺术

日本株式会社新建筑社编 肖辉等译



主办单位：大连理工大学出版社
主 编：范 悦(中) 四方裕(日)

编委会成员：
(按姓氏笔画排序)

中方编委：王 昀 吴耀东 陆 伟
茅晓东 钱 强 黄居正
魏立志

国际编委：吉田贤次(日)

出 版 人：金英伟
统 筹：苗慧珠
责任编辑：邱 丰
封面设计：洪 烘
责任校对：寇思雨

印 刷：深圳市福威智印刷有限公司

出 版 发 行：大连理工大学出版社

地 址：辽宁省大连市高新技术产
业园区软件园路80号

邮 编：116023

编辑部电话：86-411-84709075

编辑部传真：86-411-84709035

发行部电话：86-411-84708842

发行部传真：86-411-84701466

邮购部电话：86-411-84708943

网 址：dutp.dlut.edu.cn

定 价：人民币 98.00 元

新建築

株式會社新建築社，東京

简体中文版© 2017大连理工大学出版社

著作合同登記06-2017年第208号

版权所有·侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

公共建筑的空间艺术 / 日本株式会社新建筑社编；
肖辉等译. — 大连：大连理工大学出版社，2017.10

（日本新建筑系列丛书）

ISBN 978-7-5685-1103-2

I. ①公… II. ①日… ②肖… III. ①公共建筑—建筑设计 IV. ①TU242

中国版本图书馆CIP数据核字（2017）第266357号

出版发行：大连理工大学出版社

（地址：大连市软件园路80号 邮编：116023）

印刷：深圳市福威智印刷有限公司

幅面尺寸：221mm×297mm

出版时间：2017年10月第1版

印刷时间：2017年10月第1次印刷

出版人：金英伟

统筹：苗慧珠

责任编辑：邱丰

封面设计：洪烘

责任校对：寇思雨

ISBN 978-7-5685-1103-2

定价：人民币98.00元

电话：0411-84708842

传真：0411-84701466

邮购：0411-84708943

E-mail: architect_japan@dutp.cn

URL: <http://dutp.dlut.edu.cn>

本书如有印装质量问题，请与我社发行部联系更换。

- 004 **MediaCorp Campus**
槇综合策划事务所 翻译：隋宛秦
- 022 **中国美术学院民艺博物馆**
隈研吾建筑都市设计事务所 翻译：隋宛秦
- 034 **新国立竞技场整備项目**
大成建设・梓设计・隈研吾建筑都市设计事务所企业联营体 翻译：隋宛秦
- 038 **URBAN FOREST**
ATELIER BOW-WOW 翻译：王小芳
- 048 **墨田北斋美术馆**
妹岛和世建筑设计事务所 翻译：王小芳
- 060 **Spring**
妹岛和世建筑设计事务所 翻译：王小芳
- 064 **多治见市马赛克瓷砖博物馆**
藤森照信+A・K+ACE设计企业联营体 翻译：林星
- 072 **铜屋顶+栗百本+草回廊**
藤森照信+中谷弘志(AKIMURA FIYING・C) 翻译：林星
- 082 **奈良国立博物馆奈良佛像展馆改建**
栗生明+栗生综合策划事务所 翻译：林星
- 088 **春日大社国宝殿**
弥田俊男/弥田俊男设计建筑事务所 城田建筑设计事务所 翻译：张金凤

096	芝浦社区建设中心 芝浦工业大学西泽大良研究室 翻译：张金凤
104	福岡市水上公园 SHIP'S GARDEN 松冈恭子/ SPINGLASS ARCHITECTS + 井手健一郎/RHYTHM DESIGN (建筑) 翻译：张金凤
114	三角港通道顶棚 NEY & PARTNERS JAPAN 翻译：孙小斐
122	船场中心大厦改建 石本建筑事务所 翻译：孙小斐
128	清水建筑 创意研修中心 清水建设 翻译：孙小斐
136	白河数据中心 日本设计 翻译：吕方玉
142	住友不动产六本木大型塔式办公楼·六本木大型塔式公寓·六本木大型公共广场 住友不动产(总监修·外观设计兼修) 日建设计(都市规划·设计) 翻译：吕方玉
152	东京星野屋 三菱地所设计 NTT设施设计 东环境建筑研究所/东利惠(旅馆策划·内部装修设计·外部装饰设计协助) On site策划设计事务所(景观设计监修) 翻译：吕方玉
160	项目说明

公共建筑的空间艺术

日本株式会社新建筑社编 肖辉等译

主办单位: 大连理工大学出版社
主 编: 范 悦(中) 四方裕(日)

编委会成员:
(按姓氏笔画排序)

中方编委: 王 昀 吴耀东 陆 伟
茅晓东 钱 强 黄居正
魏立志

国际编委: 吉田贤次(日)

出 版 人: 金英伟
统 筹: 苗慧珠
责任编辑: 邱 丰
封面设计: 洪 烘
责任校对: 寇思雨

印 刷: 深圳市福威智印刷有限公司

出 版 发 行: 大连理工大学出版社

地 址: 辽宁省大连市高新技术产业
业园区软件园路80号

邮 编: 116023

编辑部电话: 86-411-84709075

编辑部传真: 86-411-84709035

发行部电话: 86-411-84708842

发行部传真: 86-411-84701466

邮购部电话: 86-411-84708943

网 址: dutp.dlut.edu.cn

定 价: 人民币 98.00 元

- 004 **MediaCorp Campus**
槇综合策划事务所 翻译：隋宛秦
- 022 **中国美术学院民艺博物馆**
隈研吾建筑都市设计事务所 翻译：隋宛秦
- 034 **新国立竞技场整備项目**
大成建设・梓设计・隈研吾建筑都市设计事务所企业联营体 翻译：隋宛秦
- 038 **URBAN FOREST**
ATELIER BOW-WOW 翻译：王小芳
- 048 **墨田北斋美术馆**
妹岛和世建筑设计事务所 翻译：王小芳
- 060 **Spring**
妹岛和世建筑设计事务所 翻译：王小芳
- 064 **多治见市马赛克瓷砖博物馆**
藤森照信+A・K+ACE设计企业联营体 翻译：林星
- 072 **铜屋顶+栗百本+草回廊**
藤森照信+中谷弘志(AKIMURA FIYING・C) 翻译：林星
- 082 **奈良国立博物馆奈良佛像展馆改建**
栗生明+栗生综合策划事务所 翻译：林星
- 088 **春日大社国宝殿**
弥田俊男/弥田俊男设计建筑事务所 城田建筑设计事务所 翻译：张金凤

096	芝浦社区建设中心 芝浦工业大学西泽大良研究室 翻译：张金凤
104	福冈市水上公园 SHIP'S GARDEN 松冈恭子/ SPINGLASS ARCHITECTS + 井手健一郎/RHYTHM DESIGN (建筑) 翻译：张金凤
114	三角港通道顶棚 NEY & PARTNERS JAPAN 翻译：孙小斐
122	船场中心大厦改建 石本建筑事务所 翻译：孙小斐
128	清水建筑 创意研修中心 清水建设 翻译：孙小斐
136	白河数据中心 日本设计 翻译：吕方玉
142	住友不动产六本木大型塔式办公楼·六本木大型塔式公寓·六本木大型公共广场 住友不动产(总监修·外观设计兼修) 日建设计(都市规划·设计) 翻译：吕方玉
152	东京星野屋 三菱地所设计 NTT设施设计 东环境建筑研究所/东利惠(旅馆策划·内部装修设计·外部装饰设计协助) On site策划设计事务所(景观设计监修) 翻译：吕方玉
160	项目说明

MediaCorp Campus

设计：核综合策划事务所

辅助设计：DP Architects

施工：Kallima-Tiong Sang Joint Venture

所在地：新加坡纬壹科技城

MEDIACORP CAMPUS

Architects: MAKI AND ASSOCIATES IN ASSOCIATION WITH DP ARCHITECTS

西北角俯瞰图。新加坡国营电视台Media Corp新址，用地面积15 000 m²，建筑面积12 600 m²。建筑物坐落于这片三角形区域中，外墙使用不锈钢喷砂板。纬壹科技城地区的总体规划者是建筑师扎哈·哈迪德，附近有新加坡国立大学、生物制药和ICT（信息、通信和技术三个英文单词的词头组合，简称“ICT”）等相关机构。





东侧视角，正对纬壹科技城园区。朝阳映射在建筑物外墙上。不锈钢制外墙随着天气变化和季节更迭呈现出不一样的景致。园区内有一栋3层建筑，剧场和内部观光区的入口均设于此



东北侧仰视图。通过组合技术，外墙被打造成高精度曲面结构。办公区的外延结构和剧场的特殊形态相结合构成了浮雕般的视觉效果*



西北侧夜景图。正前方是广播剧场。广播剧场坐落于星光大道和纬壹科技城大道的交会处，隔着透明的玻璃可看到大厅内部的景象。建筑物最高高度88 m

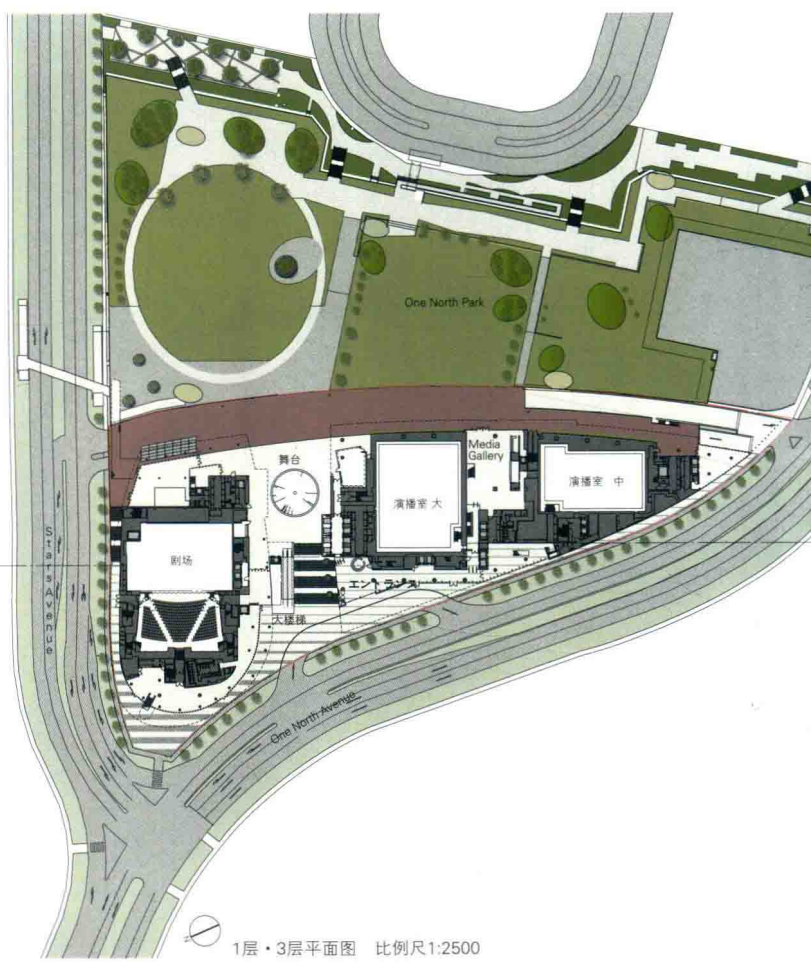


正前方为50级的大楼梯，左侧是剧场，右侧是播控中心，前方是通向总部办公室的楼梯

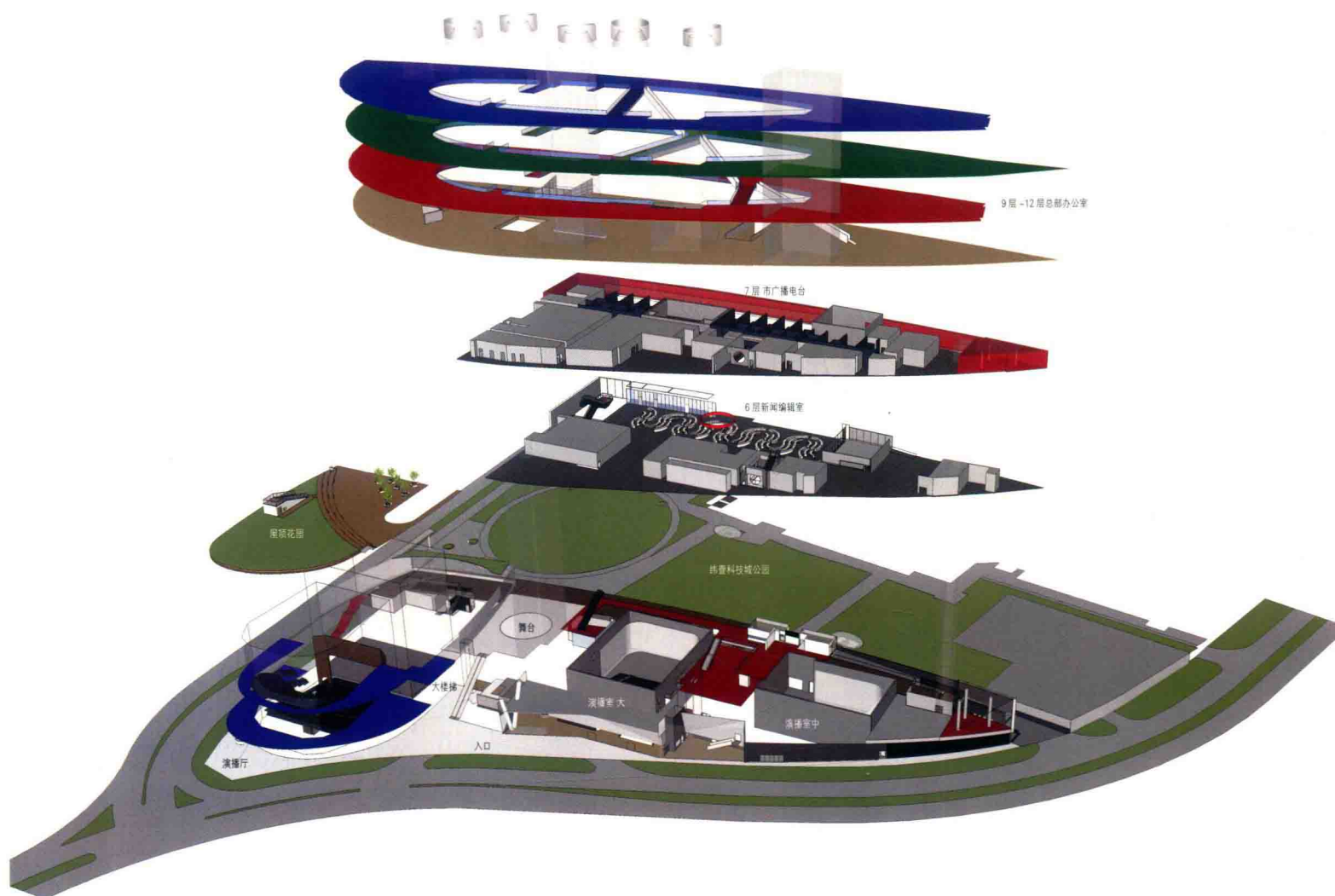




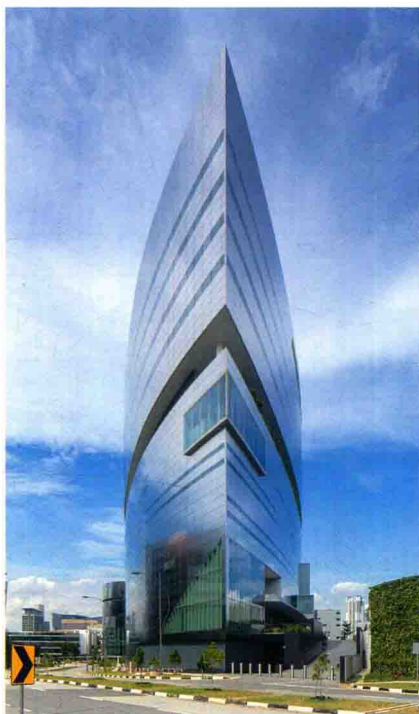
总平面图 比例尺1:50 000



1层·3层平面图 比例尺1:2500



建筑物整体结构图。上层为办公区，下层设有可以满足不同摄制需求的舞台，主楼外的分馆用作剧场



左：所在地南侧视角。建筑物尖锐的切面。右侧是纬壹科技城公园/右：纬壹科技城公园东北侧视角。建筑右侧是剧场

新场馆承担着媒体中心的职能

2011年5月，新加坡国营电视台MediaCorp计划将总部迁移至波那维斯达纬壹科技城地区，面向全球征集设计方案。本项目计划从众多方案中脱颖而出，被确定为正式方案。纬壹科技城由新加坡的知识导向型产业中心——生物医学研究开发产业园“启奥城”、通讯·理工产业园“时尚城”、新加坡首个数字媒体中心“媒体城”这三个次中心构成。纬壹科技城独特的规划让不同学科得以在此共同发展，使这里成为创新之所。

MediaCorp位于纬壹科技城的中心，将吸引更多的新加坡国内外同行进驻于此，促进媒体行业的发展。MediaCorp是新加坡的重要传媒集团，现由48个部门构成，设有马来西亚语、中文、泰米尔语、英文四个主要频道，为新加坡国民提供新闻、娱乐、教育等相关节目。MediaCorp员工数量超过3000人，继电视、广播、报纸、杂志等传统传媒方式之后，现致力于线上·手机端双向传播平台的运营。另外MediaCorp还囊括了剧场、电影院、大型活动承办、市场调查、媒体培训、传媒技术、IT等业务，是一家综合性传媒集团。MediaCorp的梦想是向全世界

提供有价值的思想，成为引领亚洲思潮的媒体机构。为此，MediaCorp不仅在新加坡境内进行了高品质电视的转换工作，还更新了与数字化时代相适应的硬件设施。在扎哈·哈迪德设计的纬壹科技城全景图上，狭长而连续的公园呈无规则的网状排列。项目用地为三角形，面积15 000 m²，长225 m，宽120 m。三角形在南侧方向有一个尖锐的角，其余部分圆润平滑。东侧与公园相接。公园设有公共停车场，停车场建在距离地面7.5 m的平台上。

项目设计包括一个可容纳1550人的剧场，兼设制片室和广播室的播控中心以及办公区，这三种不同的职能空间能够区分开来，互不干扰。这三大职能空间占据了地上12层和地下3层，共15层区域。独特的立体设计使其成为媒体城的大门。城市与公园的连接点，即公园的入口被称为视觉通廊。2015年，为纪念新加坡建国50周年，此处修建了50级的大楼梯。媒体城与公园相连，MediaCorp经常在公园举办一些公众活动。例如，MediaCorp主办的各种传播活动、音乐会、露天直播和社交活动等。正对公园的外墙与高品质电视系统相匹配，安装了新加坡最大的媒体墙。

观光区的入口媒体走廊处设置了咖啡厅、餐厅和礼品店，面向市民开放。剧场内通过展板、广播、电视、新闻等多种形式为访客提供独特的体验。MediaCorp并不将自己定位成单纯的媒体机构，而是希望成为振兴文化的新媒体，通过一系列设计使访客体会到媒体的魅力所在。

本项目的设计原则是创造易于理解、使人印象深刻的媒体建筑，展现出独特的个性。三个大空间组合而成的建筑，因观察角度不同而呈现不同的形态，仿佛建筑物本身会动一样，形成浮雕般的视觉效果。周边的风景和行人交织映射在采用研磨技术和不锈钢喷砂板的外墙上，时刻变化的外墙画面也仿佛是媒体设备一般。与之相对，在步行区设置透明的外墙，强调内外的视觉联系。

（ 龟本Gary ）
（ 翻译：隋宛秦 ）

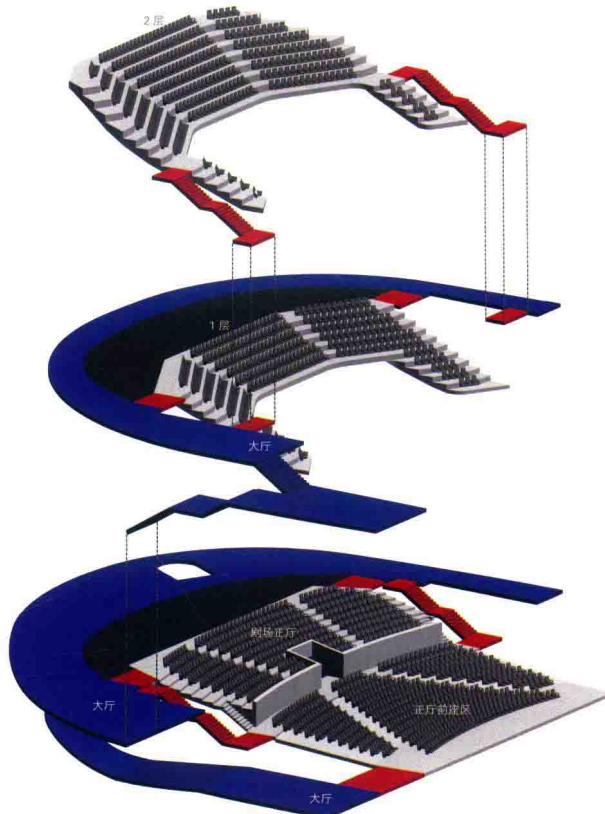


广播剧场舞台视角的观众席。剧场正厅的护栏高度足以隐藏摄像机。1层观众席的纵向通道呈八字形，这样从舞台的角度就不会看到通道，更加美观。

广播剧场

剧场位于纬壹科技城大道和星光大道交会处的西角，广播设备齐全，剧场的正面是小广场。剧场可以满足音乐会、戏剧、演唱会、综艺节目和庆祝活动等多种用途的需要。观众席分为3层，一共可以容纳1550人。每年8月独立纪念日的首相演讲已确定在此举办，届时MediaCorp旗下的电视台和其他电视台均会进行直播。为了满足多种用途的需要，剧场的设计形式兼容了舞台塔、乐池和各种摄影设备。

(龟本Gary)



左上：2层大厅，右手边是商店。顶棚高度12 m/左下：广播剧场观众席。2层剧场后方视角的舞台/右：为摄像机预留通道状的空间*